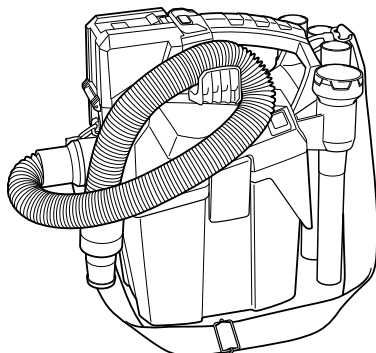


Model
Modèle
Modelo

RP 18DA

Cordless Vacuum Cleaner
Aspirateur sans fil
Aspirador inalámbrico



SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

⚠ WARNING

IMPROPER OR UNSAFE use of this vacuum cleaner can result in death or serious bodily injury! This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the vacuum cleaner. Please keep this manual available for other users and owners before they use the vacuum cleaner. This manual should be stored in safe place.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet aspirateur peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!

Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'aspirateur. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'aspirateur. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de este aspirador puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!

Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar el aspirador. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar el aspirador. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this vacuum cleaner.

Most accidents that result from vacuum cleaner operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or device damage are identified by WARNINGS on the vacuum cleaner and in this Instruction Manual.

NEVER use this vacuum cleaner in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

MEANINGS OF SIGNAL WORDS

WARNING indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause device damage.

NOTE emphasizes essential information.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The vacuum cleaner is suitable for the vacuuming of dust, solid materials (broken glass, nails etc.), with the exception of material that is hotter than 60 °C.

The vacuum cleaner is suited for vacuuming of liquids.

This device is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the device by this person.

Pay attention to the country-specific regulations, as well as the specifications of the material producer.

This product is designed for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental companies.

Dust containing asbestos must not be vacuumed.

Inflammable dust must not be vacuumed.

No inflammable or explosive solvents, material saturated with solvent, dust that represents an explosion hazard, liquids of any kind, thinner or material that is hotter than 60 °C are allowed to be vacuumed. This would cause an explosion and fire hazard! You are not allowed to use the device in the vicinity of inflammable gases or substances.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

HEPA_{FILTER} The vacuum cleaner is suited for the separation of dry, non-flammable dust and wood dust. The particulate collective efficiency of the HEPA filter is 99.95%.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


When using an electrical device, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS DEVICE)



WARNING


To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

GENERAL SAFETY INFORMATION

1. Before using the device, carefully read through and familiarise yourself with all the enclosed safety information and the Operating Instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and ensure that you only pass on your device together with this documentation.
2.  Before using the device, the user must receive information, instructions and training material on using the device and the materials for which it is to be used (including details on safe disposal of the extracted material).

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

1.  For your own protection and for the protection of your vacuum cleaner, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!
2. Never allow children to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
3. Caution! Only use accessories that are included with the device or specified operating Instructions. The use of other accessories may impair safety.
4. You must not perform any work other than that described here.
5. In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work no liability shall be assumed by us for any damage incurred.
6. Do not operate devices or accessories under the following conditions:
 - If the device has recognisable damage (cracks/breaks),
 - Battery is defective,
 - If there is a suspected non-visible defect (after a fall).
7. Only use the device with the battery cover closed. Keep the battery cover closed, even when the battery is not inserted. After closing the battery cover, check to ensure the knob for the battery cover has engaged.
8. Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.
9. Never sit or stand on the device.
10. Always set up the hose so there is no danger of tripping.
11. Do not leave the device unattended.
12. The vacuum cleaner should not be used or stored outside.
13. IMPORTANT - This device must only be used or stored indoors.
14. Acids, acetone and solvents can corrode the device components.
15.  Prior to any servicing work, cleaning of the and after each use, switch off the device and pull out the battery.
16. Steam cleaners and high-pressure cleaners must not be used to clean the vacuum cleaner.
17. Mould contamination can result if the device is not cleaned for an extended period, especially if used in areas where foodstuffs are processed: Always clean and disinfect the vacuum cleaner immediately after use.
18. Never open the device outdoors during rain or storms.
19. Do not use the device in low (<23°F (<-5°C)) or very high (>104°F (>40°C)) temperatures.

- 20. The device must not be operated in areas with an explosion hazard.
- 21. Ensure that the vacuum cleaner is steady.
- 22. If the extracted air is discharged into the room, ensure there is an adequate air change rate (L) in the room. Observe the regulations that apply in your country.
- 23. CAUTION! This device contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection tanks) must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.
- 24.  WARNING - general danger!
- 25. CAUTION! Do not use the device until you have read the operating Instructions.
- 26. WARNING - Operating personnel must be provided with appropriate instruction on how to use this vacuum cleaner.
- 27. WARNING - If foam or liquid escapes from the device, switch off immediately.
- 28. CAUTION! Clean the water level limiting device/electrodes regularly and examine it for signs of damage.
- 29. While the device is suitable for extracting substances that pose a slight threat to health, it is not appropriate for reducing wood dust in inhaled air.
- 30. Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders.
 Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative).
 Notice sign for devices with a filter installed from HEPA filter:

HEPA FILTER

SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

- 1. **Do not block the vacuum cleaner opening or blow port.**
 Blocking the vacuum cleaner opening will cause an increase in the motor rotation speed abnormally and might damage the vanes on the inner section of the unit or cause injuries. The motor might also overheat and cause a fire.
- 2. **Do not topple the device or do not use it on its side. May cause electric shock or failures.**
- 3. **Do not wipe plastic parts with solvent.**
 Solvents such as gasoline, thinner benzene, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents.
 Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly.
- 4. Do not use the product if the device or the battery terminals (battery mount) are deformed. Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
- 5. Keep the device's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the device from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the device in an area where it may be exposed to falling swarf or dust. Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
- 6. Definitions for symbols used on this device
 V volts
 --- direct current

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

WARNING

Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:

READ ALL INSTRUCTIONS

1. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC18YFSL.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. Plug of battery charger must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the battery charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. To reduce risk of injury, charge metabo HPT rechargeable batteries. Other type of batteries may burst causing personal injury and damage.
6. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
7. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
8. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
9. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock.
If extension cord must be used make sure:
 - a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on battery charger;
 - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
 - c. That wire size is large enough for AC ampere rating of battery charger as specified in Table 1.

Table 1

RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

- * If the input rating of a battery charger is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating—for example:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

10. Do not operate battery charger with damaged cord or plug—replace them immediately.
11. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
12. Do not disassemble battery charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
13. To reduce risk of electric shock, unplug charger from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER

You must charge the battery before you can use the vacuum cleaner. Before using the model UC18YFSL battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.

WARNING

USE ONLY metabo HPT BATTERIES. OTHER MODELS OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!

Follow these instructions to avoid the risk of injury:

WARNING

Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury. To avoid these injuries:

1. **NEVER** disassemble the battery.
2. **NEVER** incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. **NEVER** short-circuit the battery.
4. **NEVER** insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
5. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
6. **NEVER** charge when the temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).
7. **NEVER** connect two battery chargers together.
8. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
9. **NEVER** use a booster transformer when charging.
10. **NEVER** use DC power to charge.
11. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C) such as inside metal box or car.
12. **NEVER** expose the battery or battery charger to rain or wet conditions.
13. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.

14. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
15. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not in use.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such case, charge it up immediately.
2. If the device is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of device and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop. In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.

5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately. If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately. There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 3).

REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.

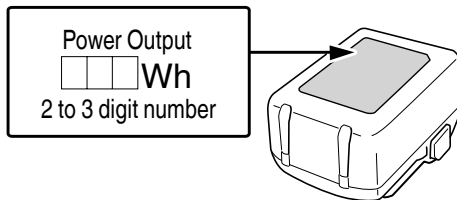


Fig. 1

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS AND OWNERS OF THIS VACUUM CLEANER!

FUNCTIONAL DESCRIPTION

NOTE

The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the device.

NEVER operate, or attempt any maintenance on the device unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own device.

NAME OF PARTS

1. Cordless Vacuum Cleaner

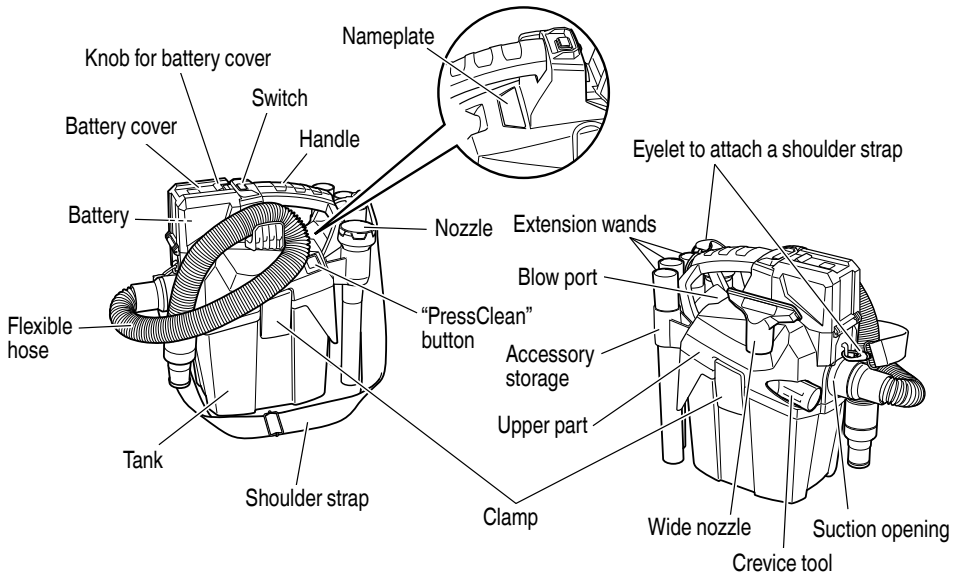
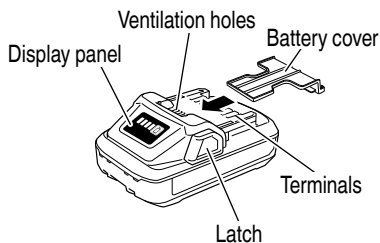


Fig. 2

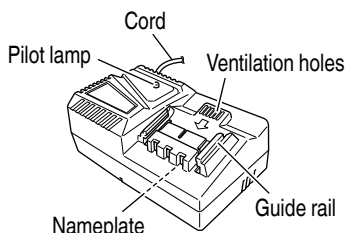
2. Battery
(optional accessories...sold separately)



<BSL1840M>

Fig. 3

3. Battery Charger
(optional accessories...sold separately)



<UC18YFSL>

Fig. 4

SPECIFICATIONS

1. Cordless Vacuum Cleaner

Item	Model	RP18DA
Rated voltage		18 V
Motor		DC motor
Filter type		HEPA
Application		Wet and Dry type
Suction work rate	Boost (II)	80 W
	Eco (I)	35 W
Operation time	Boost (II)	13.2 min (BSL1840M)
	Eco (I)	22.4 min (BSL1840M)
Max. vacuum		1.6 psi (11 kPa)
Max. airflow		63.5 cfm (1,800 L/min)
Flexible hose	diameter	1-3/16" (30 mm)
	length	19-11/16" – 98-15/32" (500 – 2,500 mm)
Protection class		IPX4
Details-Tank		1.6 gal (6.0 L)
Details-Dry		1.4 gal (5.1 L)
Details-Wet		0.9 gal (3.5 L)
Battery available for this tool		Multi volt battery, BSL18 Series
Dimensions (W x D x H)		8.3" x 13.0" x 15.5" (210 mm x 330 mm x 393 mm)
Weight		10.4 lbs. (4.7 kg) (BSL1840M)
		10.8 lbs. (4.9 kg) (BSL36A18)
		11.2 lbs. (5.1 kg) (BSL36B18)

2. Battery Charger

Model	UC18YFSL
Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 68°F (20°C))	BSL1840M : Approx. 60 min
Charging voltage	DC 14.4–18 V
Charging current	DC 3.5 A
Weight	1.1 lbs. (0.5 kg)

NOTE

The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

ASSEMBLY AND OPERATION

APPLICATIONS

- Vacuuming of dust, solid materials (broken glass, nails etc.), with the exception of material that is hotter than 60 °C
- Vacuuming of liquids

UNPACKING

- Carefully unpack the device.
- Take out the accessories in the tank before work.

REMOVAL AND INSTALLATION METHOD OF BATTERY

- How to install the battery.
Pull the knob for battery cover, and open the battery cover.
Always insert it all the way until it locks in place with a little click.

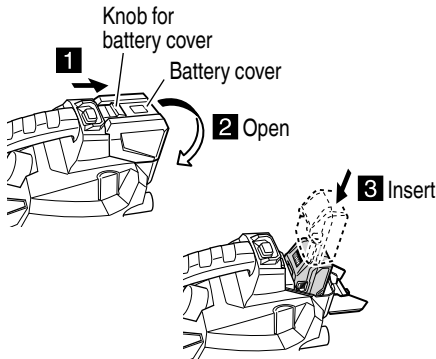


Fig. 5

- How to remove the battery.
Open the battery cover, and while pressing the 2 latches (one on each side), slide it and pull it out.

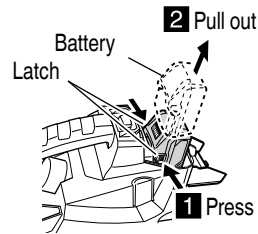


Fig. 6

NOTE

Ensure that the battery cover is securely closed after removing or installing the battery.
If any water or dust enters the body of the tool or the terminals of the battery, a failure may occur.

CHARGING METHOD

NOTE

Before plugging into the receptacle, make sure the following points.

- The power source voltage is stated on the nameplate.
- The cord is not damaged.

⚠ WARNING

Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.

If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.

<UC18YFSL>

1. Connect the charger's power cord to a receptacle.

When the power cord is connected, the pilot lamp will blink in red. (See Table 2)



⚠ WARNING

Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.

2. Insert the battery to the battery charger. Firmly Insert the battery into the battery charger.

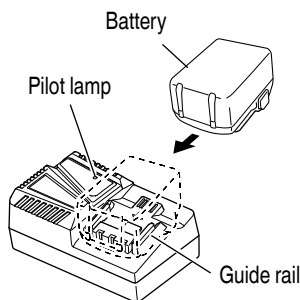


Fig. 7

3. Charging
When inserting a battery in the charger, the pilot lamp will light up continuously in red. When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (See Table 2)

(1) Lamp indication

The indications of the pilot lamp will be as shown in Table 2, according to the condition of the battery charger or the battery.

Table 2: Indications of the pilot lamp

ON/OFF at 0.5 sec. intervals 	Before charging *1 or Charging complete
Lights continuously 	While charging
Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec. 	Overheat standby *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals 	Charging impossible *3

NOTE

- *1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.
 - *2 Battery overheated. Unable to charge. Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.
 - *3 Malfunction in the battery or the charger
 - Fully insert the battery.
 - Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- If the pilot lamp does not blink in red even though the charger cord is connected to the power, it indicates that the protection circuit of the charger may be activated. Remove the cord or plug from the power and then connect it again after 5 minutes or so. If this does not cause the pilot lamp to blink in red, please take the charger to the metabo HPT Authorized Service Center.
 - When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

- (2) Regarding the temperature of the rechargeable battery.

Table 3

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BSL1840M	32°F–122°F (0°C–50°C)

- (3) Regarding recharging time (At 68°F (20°C))

Table 4 Charging time

Battery	Charger: UC18YFSL
BSL1840M	Approx. 60 min

NOTE

- The recharging time may vary according to the ambient temperature.
- If charging takes a long time
 - Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
 - Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger’s performance.
 - If the cooling fan is not operating, contact a metabo HPT Authorized Service Center for repairs.

4. Disconnect battery charger from the receptacle.

CAUTION

Do not pull the plug out of the receptacle by pulling on the cord. Make sure to grasp the plug when removing from receptacle to avoid damaging cord.

5. Remove the battery from the battery charger. Supporting the battery charger with hand, pull out the battery from the battery charger.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the battery charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time.

This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted. When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures. A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

PRIOR TO OPERATION

WARNING

Be sure to turn off the power switch and remove the battery.

1. Attaching the accessory storage for extension wands
The accessory storage and two Philip's head screws are in the tank. Attach the accessory storage to the vacuum housing using the screws.

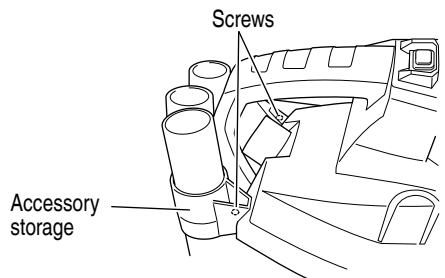


Fig. 8

2. Dust bag
 - (1) Switch off the device and open the clamps. Remove the upper part of the device from the tank.
 - (2) Insert a dust bag in the tank. Put the upper part back on and close the clamps. Remove the dust bag for wet vacuuming.

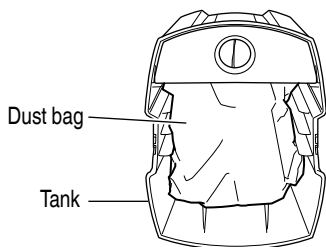


Fig. 9

3. **Shoulder strap**
 If required, hook the shoulder strap into both eyelets left and right of the device. Set the shoulder strap to the desired length.

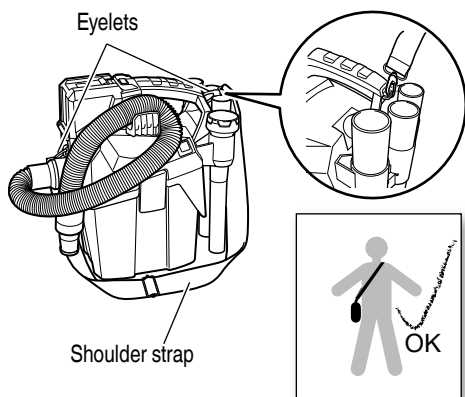



Fig. 10

Carrying:

 The device must be carried only with the shoulder strap provided with the device. The device must **NOT** be carried with the shoulder strap around your neck.

THE DEVICE

1. **Switching on/off**
 Use the switch to turn the device On/Off.
Level II: High suction power
 recommended for profiled surface such as carpets
Level I: Medium suction power
 recommended for smooth surfaces
Level 0: Off

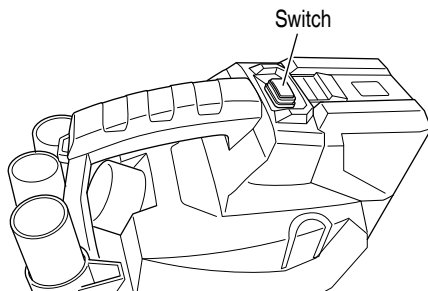


Fig. 11

2. **PressClean**
 To clean the filter using a strong air flow: Put the switch in position II, cover the nozzle or suction opening with the hand and press the button several times (at least 3 times).

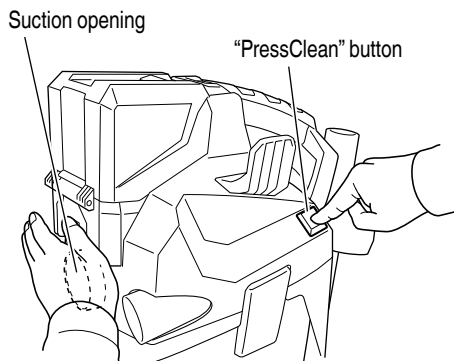
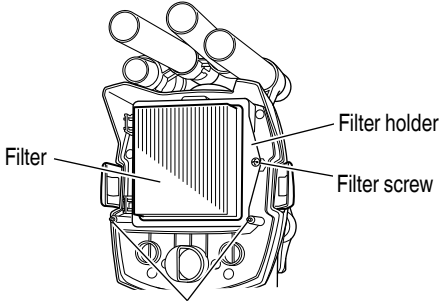


Fig. 12

USE

1. This device is suitable for dry and wet applications
The device must not be switched on without filter in place.



Electrodes of stainless steel

Fig. 13

Wet vacuuming

- Remove the dust bag for wet vacuuming.
 - The device switches off automatically once the maximum water level has been reached.
- ⚠ The device is not switched off when the tank is full for non-conductive liquids (such as emulsion drilling fluids, oils and greases).

The fill level must be monitored continuously and the tank must be emptied promptly.

NOTE

- If water is suctioned quickly, then you will not be able to suction as much as if water is suctioned slowly.
- The filter will get wet when suctioning water. Ensure that it has sufficient time to dry and that all components are completely dry before using the device for dry vacuuming.
- If the water switch-off does not work and fluid is suctioned into the motor so that water comes out of the device, stop the device. Allow the device to dry sufficiently.

After wet vacuuming: clean the filter after drying it completely with the filter cleaning element. Clean the electrodes of stainless steel with steel brush if any contaminations on them. Clean the tank with a moist cloth and dry it off.

Dry Vacuuming

Vacuum only with dry filter, device and accessories. If the cartridge is damp, dust may stick and form a crust.

For dry vacuuming dust bags are recommended to use.

Using as a blower

Use with the flexible hose inserted into the blow port.

2. Transport

Store the flexible hose on the housing.

The upper part must be securely sealed to the tank - check that the clamps are closed.

Set the switch to position "0".

3. Using accessories

When using the wide nozzles and/or tube, we recommend mounting the nozzle between the flexible hose and the wide nozzles/extension wand in use.

4. Remaining battery indicator

You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (Table 5)

It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery. Also, the remaining battery indicator may vary from those equipped to a tool or charger.

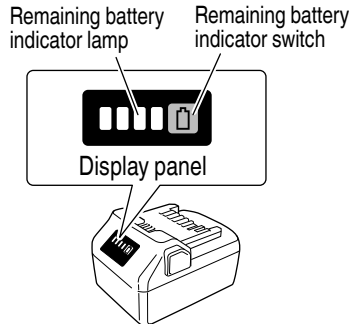









Fig. 14

Table 5

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

⚠ CAUTION

Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

CLEANING

1. General Cleaning Instructions

⚠ WARNING

Turn off the power switch and remove the battery before cleaning the device.

Clean the tank and accessories with water. Wipe the upper part with a damp cloth.

⚠ CAUTION

This device contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection tanks) must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.

Emptying the Tank

⚠ For dust class only permitted for dusts with occupational exposure limits > 1mg/m³.

- (1) Set the switch to position "0"
- (2) Remove the battery
- (3) Open the clamps. Remove the upper part of the device from the tank.
- (4) Tip out the tank.

Disposing of the Dust Bag

- (1) Set the switch to position "0"
- (2) Remove the battery.
- (3) Open the clamps. Remove the upper part of the device from the tank.
- (4) Carefully remove the dust bag.
- (5) Be careful with dust during disposal!
- (6) Dispose of the vacuumed material in accordance with legal regulations.

Clean the filter via PressClean

- Clean the filter according to "2. PressClean" on page 13.

Clean the filter manually


- Remove the filter according to "2. Replacing the filter" on page 16.
- Occasionally tap the filter to remove any dust that has gathered on it. If the filter is very dirty, you can clean it with water and a soft brush. Allow to filter to dry properly afterwards.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

- **For inspection and maintenance, be sure to turn off the power switch and remove the battery.**
- **Do not work with wet hands. May cause electric shock or injuries.**

1. General instructions

-  Clean the device (see “CLEANING” on page 15).

For maintenance by the user, the vacuum cleaner must be taken apart, cleaned and maintained, to the extent possible, without endangering maintenance staff or other people.

Preventive measures

Appropriate preventive measures include: cleaning the device before disassembly; providing local filtered forced ventilation where the vacuum cleaner is disassembled; cleaning of the maintenance area and providing suitable personal protective clothing and equipment.

When carrying out maintenance or repairs, it is essential to dispose of any contaminated objects that cannot be adequately cleaned. These objects must be disposed of using impermeable bags and in accordance with the applicable regulations for removing such waste.

2. Replacing the filter

- (1) Clean the filter again before replacement (“2. PressClean” on page 13)
- (2) Set the switch to position “0”
Remove battery.
- (3) Open the clamps. Remove the upper part of the device from the tank.
- (4) Unscrew the screws on the bottom of the upper part (Fig. 2 on page 8) so that the filter and filter holder can be removed.
- (5) Seal the removed filter immediately in a dust-tight plastic bag and dispose of it in accordance with regulations.
- (6) Insert a new filter into the filter holder and use the screw to attach it in the vacuum once again. Ensure proper and secure position.

3. Inspection of terminals (device and battery)
Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.
On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

**Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.
Failure to do so may result in malfunction.**

4. Storage

Storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

5. Service and repairs

All quality devices will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used, all service and repairs must be performed by a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

Important notice on the batteries for the metabo HPT cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and remove the plug from the power source or remove the battery from the main body before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact metabo HPT Authorized Service Center.

Reduction in suction power:

See the instructions in the "CLEANING" on page 15.

- Is the filter dirty? - clean.
- Dust bag full? - replace.
- Tank full? - empty.
- Nozzle, tubes or hose blocked? - clean.
- Is the battery weak? - Charge/replace battery.

Device will not start:

- Is the battery empty? - Charge/replace battery.
- Water level detection active - empty tank, set switch to "0" and restart the vacuum at level "I" or "II".

Particles are discharged at the outlet:

- Is the filter defective? - Check the filter and replace if required ("2. Replacing the filter" on page 16).

The device has shut down by itself:

Causes and remedies:

- Battery almost flat: (the electronics prevent the battery from discharging totally and avoid damage). If the capacity indicator flashes after pressing the battery button to display the battery capacity, then the battery is almost empty and must be recharged.
- Battery is not inserted properly: Check and correct.
- Long continuous overloading of the device will activate the temperature cut-out. Leave the device or battery to cool.
- Water level detection active - empty tank, set switch to "0" and restart the vacuum at level "I" or "II".

ACCESSORIES

⚠ WARNING

ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. Never use replacement parts or accessories which are not intended for use with this device. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your device.

The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

NOTE

Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

STANDARD ACCESSORIES

RP18DA (NN)	① Flexible hose (Code No. 380953).....	1
	② Wide nozzle (Code No. 380951).....	1
	③ Crevice tool (Code No. 380952).....	1
	④ Pipe set (Code No. 380955).....	1
	⑤ Accessory storage (Code No. 380950).....	1
	⑥ Shoulder strap (Code No. 380949).....	1
	⑦ HEPA Filter (Code No. 380971).....	1
Battery, battery charger and battery cover are not contained.		

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

- (1) Battery (BSL1840M)
- (2) Battery charger (UC18YFSL)
- (3) Dust bag (5 pcs.) (Code No. 380954)

NOTE

Specifications are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lisez et assimilez toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions d'utilisation du Mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet aspirateur.

La plupart des accidents qui résultent de l'utilisation et de l'entretien de l'aspirateur sont causés par un non respect des règles ou des précautions de sécurité basiques. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou des dommages de l'appareil sont identifiés par des AVERTISSEMENTS sur l'aspirateur et dans ce Manuel d'instructions.

N'utilisez JAMAIS cet aspirateur d'une manière qui n'a pas été spécifiquement recommandée par metabo HPT.

SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

PRÉCAUTION indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

REMARQUE met en relief des informations essentielles.

UTILISATION CONFORME À L'USAGE

Cet aspirateur est conçu pour l'aspiration de la poussière et de corps solides (éclats de verre, clous, etc.), mais il ne peut pas aspirer des matériaux dont la température dépasse 60 °C.

L'aspirateur convient à l'aspiration de liquides.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur l'utilisation de l'appareil.

Veuillez respecter les dispositions spécifiques au pays, ainsi que les indications du fabricant des matériaux.

Cet appareil convient à un usage professionnel, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins et les bureaux.

Il est interdit d'aspirer des poussières contenant de l'amiante.

Il est interdit d'aspirer des poussières inflammables.

Il est interdit d'aspirer des solvants inflammables ou explosifs, des matières imprégnées de solvants, des poussières explosives, des solutions ou des matières dont la température est supérieure à 60 °C. Cela risque de provoquer une explosion et un incendie ! L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de gaz et de substances inflammables.

L'utilisateur est entièrement responsable de tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Il est impératif de respecter les consignes générales de prévention contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

HEPA FILTER L'aspirateur convient à l'aspiration de poussière sèche, non inflammable et de poussières de bois. Le degré de rétention du filtre HEPA est de 99,95 %.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ


Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER (CET APPAREIL)


AVERTISSEMENT


Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure:


CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement et entièrement les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi fournis. Conservez toute la documentation jointe pour des références futures et, si vous transmettez votre appareil, joignez-y la documentation.
2.  Avant toute utilisation, l'utilisateur doit recevoir les informations, instructions et formations nécessaires à l'utilisation de l'appareil et des substances pour lesquelles l'appareil peut être utilisé, ainsi que les consignes de sécurité concernant l'élimination du matériel acheté.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

1.  Pour des raisons de sécurité et afin de protéger l'appareil, respectez les passages de texte marqués de ce symbole !
2. Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Attention ! Utiliser exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil ou indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'autres accessoires risque d'affecter la sécurité.
4. Il est interdit d'exécuter d'autres travaux que ceux décrits dans la présente notice.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages en cas d'utilisation ou de réparation non conforme.

6. Ne pas mettre les appareils et les accessoires en marche lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles (fêlures/cassures),
 - la batterie est défectueuse,
 - on soupçonne la présence d'un défaut invisible (après une chute).
7. Uniquement utiliser l'appareil avec couvercle de batterie fermé. Gardez le couvercle de la batterie fermé, même si la batterie n'est pas insérée. Après avoir fermé le couvercle de la batterie, vérifiez bien que le bouton du couvercle de la batterie est engagé.
8. Ne pas diriger la buse, le flexible ou le tube vers des personnes ou des animaux.
9. Ne jamais monter ni s'asseoir sur l'appareil.
10. Toujours poser le flexible de manière à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
11. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
12. L'aspirateur ne peut pas être utilisé ou rangé à l'extérieur.
13. ATTENTION - L'utilisation et le remisage de cet appareil doit se faire uniquement en intérieur.
14. Les acides, l'acétone et les solvants peuvent attaquer les pièces de l'appareil.
15.  Éteindre l'appareil et retirer la batterie avant chaque entretien ou nettoyage de l'appareil.
16. Les appareils à jet de vapeur et les nettoyeurs haute pression ne peuvent pas être utilisés pour nettoyer l'aspirateur.
17. Si l'appareil n'est pas nettoyé pendant une longue période, des moisissures peuvent se développer, surtout s'il est utilisé dans des endroits où sont traitées des denrées alimentaires : toujours nettoyer et désinfecter l'appareil immédiatement après utilisation.
18. Ne jamais ouvrir l'appareil à l'extérieur par temps de pluie ou en cas d'orage.

19. Ne pas utiliser l'appareil lorsque la température est très basse (< - 5 °C) ou très élevée (> 40 °C).
20. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des locaux à atmosphère explosive.
21. Vérifier que le support de l'aspirateur est correctement fixé.
22. Si l'air d'évacuation est rejeté dans la pièce, celle-ci doit présenter un taux de renouvellement de l'air L suffisant. Se reporter à la réglementation nationale.
23. ATTENTION ! Cet appareil contient des poussières toxiques. Les travaux de vidage et de maintenance, y compris l'élimination du bac collecteur, doivent être exécutés par un personnel spécialisé portant un équipement de protection approprié.
24.  **AVERTISSEMENT**
danger général !
25. ATTENTION ! Ne pas utiliser cet appareil avant d'en avoir lu le mode d'emploi.
26. AVERTISSEMENT - Les instructions appropriées expliquant le maniement correct de l'aspirateur doivent être fournies au personnel opérant.
27. AVERTISSEMENT - Si de la mousse ou du liquide sort de l'appareil, arrêter immédiatement l'appareil.
28. ATTENTION ! Les électrodes doivent être régulièrement nettoyées et contrôlées afin de vérifier la présence éventuelle de dommages.
29. L'appareil convient à l'aspiration de matériaux légèrement toxiques. L'appareil ne convient pas pour éliminer la poussière de bois dans l'air ambiant.
30. Les poussières de matériaux comme les peintures au plomb, certaines essences de bois, les minéraux et les métaux, peuvent s'avérer toxiques. Toucher ou inhaler ces poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité.
Certaines poussières provenant par exemple du chêne ou du hêtre sont considérées comme cancérigènes, particulièrement lorsqu'elles sont associées à des adjuvants de traitement du bois (chromate, produit de protection du bois).
Plaque d'avertissement pour machines avec filtre HEPA

HEPA FILTER

REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET SYMBOLES

1. **Ne pas bloquer l'admission d'air de l'aspirateur ni l'orifice de soufflage.**
L'obstruction de l'ouverture de l'aspirateur provoque une augmentation anormale de la vitesse de rotation du moteur et peut endommager les palettes sur la section intérieure de l'appareil ou provoquer des blessures. Le moteur risque également de surchauffer, provoquant ainsi un incendie.
2. **Ne pas basculer l'appareil et l'utiliser uniquement en position verticale. Sinon, un choc électrique ou un dysfonctionnement peut se produire.**
3. **Ne pas essuyer les parties en plastique avec du solvant.**
Les solvants comme l'essence, les diluants, la benzine, le tétrachlorure de carbone et l'alcool peuvent endommager et fissurer les parties en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants.
Essuyer les parties en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau savonneuse et sécher minutieusement.
4. Ne pas utiliser si l'appareil ou les bornes de la batterie (support de batterie) sont déformés.
Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.
5. Gardez les bornes de l'appareil (support de batterie) à l'abri des copeaux et de la poussière.
 - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
 - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que les copeaux ou la poussière présents sur l'appareil tombent sur la batterie.
 - Si vous mettez l'utilisation en pause ou après l'utilisation, ne laissez pas l'appareil dans une zone où il pourrait être exposé à des chutes de copeaux ou de poussière.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.
6. Définition des symboles utilisés sur cet appareil
V volts
--- courant continu

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ
IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR
DE BATTERIE**

⚠️ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte ou dangereuse des chargeurs de batterie peut entraîner la mort ou des blessures graves.

LIRE TOUT CE MODE D'EMPLOI

1. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC18YFSL.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) le produit utilisant la batterie.
3. La prise du chargeur de batterie doit être compatible avec la prise secteur.
Ne jamais modifier la prise.
Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.
4. N'utilisez pas le cordon à tort. N'utilisez jamais le cordon pour transporter ou débrancher le chargeur de batterie.
Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.
Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.
5. Pour réduire tout risque de blessure, ne recharger que les batteries rechargeables metabo HPT. Les autres types de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
6. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
7. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
8. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.

9. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique. Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
 - a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéro, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
 - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
 - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batterie spécifiées dans Tableau 1.

Tableau 1

**CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES
CORDONS DE RALLONGE
DES CHARGEURS DE BATTERIE**

Intensité nominale d'entrée CA (ampères)*		Calibre du cordon			
Egal ou supérieur à	mais non inférieur à	Longueur de cordon en pieds (mètres)			
		25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

* Si l'intensité nominale d'entrée du chargeur de batterie est donnée en watts et non en ampères, calculer la capacité en ampères correspondante en divisant la capacité en ampères par la capacité de tension, par exemple:

$$\frac{1250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$

10. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
11. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.

12. Ne pas démonter le chargeur ni le produit qui reçoit la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
13. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Il ne suffit pas de sortir la batterie.
6. **NE JAMAIS** effectuer la recharge si la température est inférieure à 32°F (0°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
7. **NE JAMAIS** raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
8. **NE JAMAIS** insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
9. **NE JAMAIS** utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
10. **NE JAMAIS** utiliser l'alimentation CC pour charger.
11. **NE JAMAIS** ranger la batterie ou le chargeur de batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C), comme à l'intérieur d'une boîte métallique ou d'une voiture.
12. **NE JAMAIS** exposer la batterie ou le chargeur de batterie à la pluie ou l'humidité.
13. **TOUJOURS** alimenter le chargeur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
14. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
15. **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne sert pas du chargeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE BATTERIE

Vous devez charger la batterie avant d'utiliser l'aspirateur. Avant d'utiliser le chargeur de batterie modèle UC18YFSL, bien lire attentivement toutes les consignes et les avertissements signalés sur le chargeur, la batterie et dans ce manuel.

 **PRÉCAUTION**
UNIQUEMENT UTILISER DES BATTERIES
metabo HPT. D'AUTRES MODÈLES DE
BATTERIES PEUVENT ÉCLATER ET
PROVOQUER DES BLESSURES !

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes:

AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure:

1. **NE JAMAIS** démonter la batterie.
2. **NE JAMAIS** jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
3. **NE JAMAIS** court-circuiter la batterie.
4. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
5. **NE JAMAIS** effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.

PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge du aspirateur, le moteur peut s'arrêter. Actionnez l'interrupteur du aspirateur et éliminez les causes de surcharge.

3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.

Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau.
Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
6. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
7. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.

9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.

10. Ne plongez jamais la batterie dans de l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de la batterie. L'entrée de liquides conducteurs, tel que de l'eau, peut causer des dommages pouvant entraîner un incendie ou une explosion. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec, à l'écart d'objets combustibles et inflammables. Les atmosphères corrosives doivent être évitées.

PRECAUTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'œil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion.

Veillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**

- Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 3)
- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.

À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

! AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

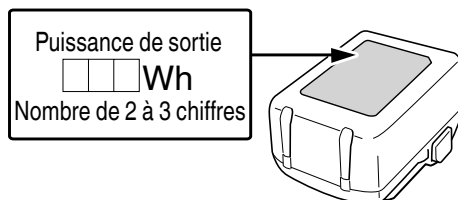


Fig. 1

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
ET
METTEZ-LES À DISPOSITION DES AUTRES
UTILISATEURS
DE
PROPRIETAIRES DE CE ASPIRATEUR!**

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

REMARQUE

Les informations contenues dans ce Mode d'emploi sont conçues pour vous aider dans l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser ou essayer d'entretenir l'appareil à moins d'avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Certaines illustrations dans ce Mode d'emploi peuvent présenter des détails ou des accessoires différents de ceux de votre propre appareil.

NOM DES PARTIES

1. Aspirateur sans fil

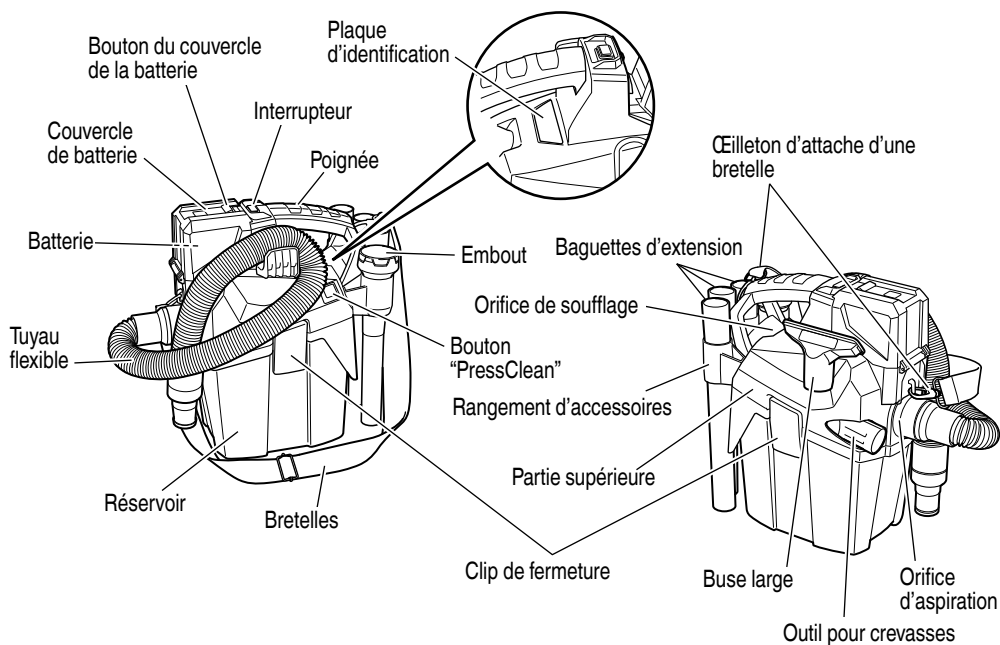
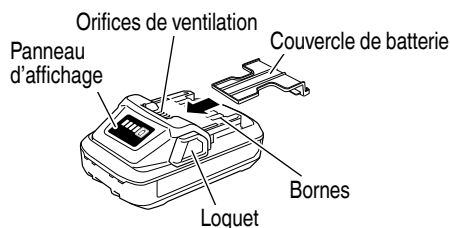


Fig. 2

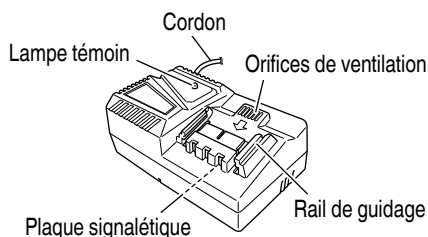
2. Batterie
(accessoires en option...vendus séparément)



<BSL1840M>

Fig. 3

3. Chargeur de batterie
(accessoires en option...vendus séparément)



<UC18YFSL>

Fig. 4

SPECIFICATIONS

1. Aspirateur sans fil

Article	Modèle	RP18DA
Tension nominale		18 V
Moteur		Moteur CC
Type de filtre		HEPA
Application		Type humide et sec
Débit d'aspiration	Surpuissance (II)	80 W
	Éco (I)	35 W
Temps de fonctionnement	Surpuissance (II)	13,2 min (BSL1840M)
	Éco (I)	22,4 min (BSL1840M)
Dépression max.		1,6 psi (11 kPa)
Débit d'air max.		63,5 cfm (1 800 L/min)
Tuyau	diamètre	1-3/16" (30 mm)
	longueur	19-11/16" – 98-15/32" (500 – 2 500 mm)
Niveau de protection		IPX4
Détails-Réservoir		1,6 gal (6,0 L)
Détails-Sec		1,4 gal (5,1 L)
Détails-Humide		0,9 gal (3,5 L)
Batterie disponible pour cet outil		Batterie multi-volts, Série BSL18
Dimensions (L x P x H)		8,3" x 13,0" x 15,5" (210 mm x 330 mm x 393 mm)
Poids		10,4 lbs, (4,7 kg) (BSL1840M)
		10,8 lbs, (4,9 kg) (BSL36A18)
		11,2 lbs, (5,1 kg) (BSL36B18)

2. Chargeur de batterie

Modèle	UC18YFSL
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz
Durée de recharge (à une température de 68°F (20°C))	BSL1840M: Environ. 60 min
Tension de charge	CC 14,4–18 V
Courant de charge	CC 3,5 A
Poids	1,1 lbs. (0,5 kg)

REMARQUE

La durée de recharge peut varier en fonction de la température et de la tension de la source d'alimentation.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

UTILISATIONS

- L'aspiration de la poussière et de corps solides (éclats de verre, clous, etc.), mais il ne peut pas aspirer des matériaux dont la température dépasse 60 °C
- L'aspiration de liquides

DÉSEMBALLAGE

- Déballez l'appareil avec précaution.
- Retirez les accessoires du réservoir avant la tâche.

MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Installation de la batterie.
Tirez sur le bouton du couvercle de la batterie puis ouvrez le couvercle de la batterie. Insérez-le toujours à fond jusqu'à ce qu'il se verrouille en place avec un déclic. Fermez ensuite le couvercle de la batterie et fixez-le à l'aide du verrou.

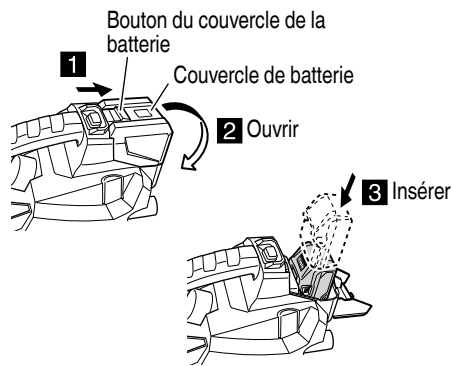


Fig. 5

- Retrait de la batterie.
Ouvrez le couvercle de la batterie et, tout en appuyant sur les 2 loquets (un de chaque côté), faites-le glisser et tirez-le vers l'extérieur. Fermez le couvercle de la batterie et fixez-le au moyen du verrou.

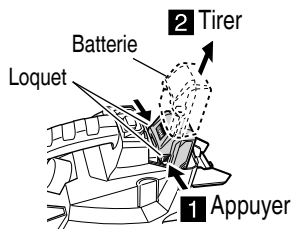


Fig. 6

- *3 Dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur
 - Insérer complètement la batterie.
 - Vérifier qu'aucun corps étranger n'est collé au support de la batterie ni aux bornes. S'il n'y a pas de corps étrangers, il s'agit probablement d'une anomalie de la batterie ou du chargeur. Les porter au service après-vente agréé.

- Si la lampe témoin ne clignote pas en rouge, même alors que le cordon du chargeur est branché sur l'alimentation, cela indique que le circuit de protection du chargeur est peut-être désactivé.
Débrancher le cordon ou la fiche de l'alimentation, puis rétablir la connexion au bout de plus ou moins 5 minutes. Si cela ne provoque toujours pas le clignotement en rouge de la lampe témoin, apporter le chargeur dans un centre de service metabo HPT autorisé.
- Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 minutes avant de passer à la recharge suivante.

- (2) Au sujet de la température de la batterie rechargeable.

Tableau 3

Batteries rechargeables	Températures de recharge de la batterie
BSL1840M	32°F-122°F (0°C-50°C)

- (3) Durée de recharge (A 68°F (20°C))

Tableau 4: Temps de recharge

Batterie	Chargeur UC18YFSL
BSL1840M	Environ 60 min

REMARQUE

- Le temps de recharge peut varier en fonction de la température ambiante.
- Si la charge prend beaucoup de temps
 - La charge prendra plus de temps à des températures ambiantes extrêmement basses. Charger la batterie dans un endroit chaud (à l'intérieur par exemple).

- Ne pas obstruer la bouche d'aération. Sinon, l'intérieur surchauffera, ce qui réduira les performances du chargeur.
- Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, contacter un centre de service agréé metabo HPT pour effectuer les réparations.

- 4. Débrancher le chargeur de batterie de la prise.

⚠ PRÉCAUTION

**Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.
Pour éviter tout dommage lorsqu'on débranche la fiche de la prise, bien tenir la fiche proprement dite.**

- 5. Retirer la batterie du chargeur de batterie. Sortir la batterie du chargeur tout en la soutenant de la main.

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur de batterie après usage, et la conserver.

En ce qui concerne le courant de décharge d'une batterie neuve

Etant donnée que les substances chimiques internes sont restées inactives dans le cas des batteries neuves ou des batteries qui sont restées longtemps inutilisées, le courant de décharge risque d'être très faible lors des première et deuxième utilisations. Ce phénomène est temporaire et le temps de recharge normal sera rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 ou 3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées. Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.

- (2) Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.

Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laissez la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

AVANT LE FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de désactiver le commutateur et de retirer la batterie.

1. Fixation du rangement d'accessoires pour les baguettes d'extension
Le rangement d'accessoires et deux tournevis cruciformes se trouvent dans le réservoir. Fixez le rangement d'accessoires au logement d'aspiration avec les vis.

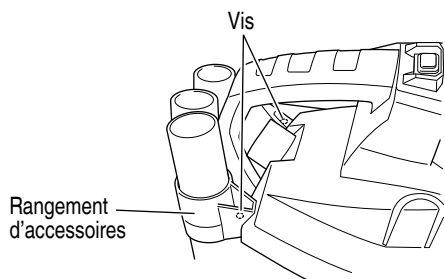


Fig. 8

2. Sac d'aspirateur
(1) Éteignez l'appareil et ouvrez les clips de fermeture. Détachez la partie supérieure de l'appareil du réservoir.
(2) Insérez le sac d'aspirateur dans le réservoir. Réinstallez la partie supérieure et fermez les clips de fermeture. Retirez le sac d'aspirateur dédié à l'aspiration humide.

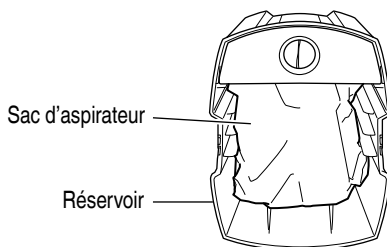


Fig. 9

3. Bretelles
Si besoin, accrochez la bretelle aux deux œillets gauche et droit de l'appareil. Réglez la bretelle à la longueur voulue.

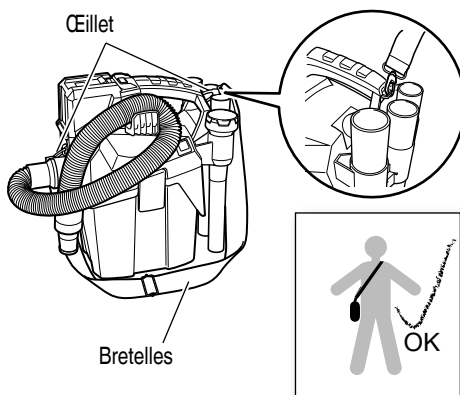


Fig. 10

Transport :

- ⚠ L'appareil doit être transporté uniquement à l'aide de la bretelle fournie avec l'appareil. L'appareil ne doit PAS être transporté avec la bretelle autour du cou.

L'APPAREIL

1. Mise en marche /arrêt

Utilisez l'interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.

Niveau II: puissance d'aspiration élevée recommandé pour les surfaces profilées comme les moquettes

Niveau I: puissance d'aspiration intermédiaire recommandé pour les surfaces lisses

Niveau 0: Arrêt

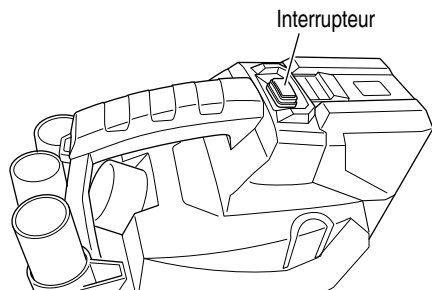


Fig. 11

2. PressClean

Pour nettoyer le filtre avec un soufflage d'air puissant : positionnez l'interrupteur sur II, couvrez l'embout ou l'orifice d'aspiration avec la main et appuyez plusieurs fois sur le bouton (au moins 3 fois).

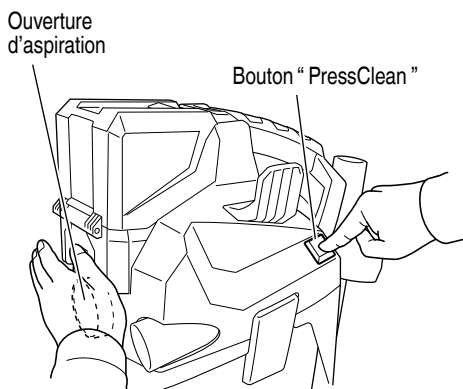
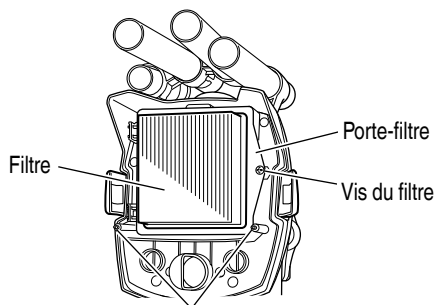


Fig. 12

UTILISATION

1. Cette machine convient à l'aspiration de poussières et de liquides

N'allumez pas l'appareil si le filtre n'est pas en place.



Électrodes en acier inoxydable

Fig. 13

Aspiration de liquides

- Retirez le sac d'aspirateur dédié à l'aspiration humide.

- Cette machine s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'eau maximum est atteint.

! L'appareil ne s'éteint pas quand le réservoir est rempli par des liquides non conducteurs (comme une émulsion de liquide de perçage, des huiles ou des graisses).

Le niveau de remplissage doit être surveillé en permanence et le réservoir doit être vidé sans délai.

REMARQUE

- L'aspiration rapide de l'eau permet d'aspirer moins d'eau que l'aspiration lente.

- L'aspiration d'eau mouille le filtre. Veillez à prévoir suffisamment de temps pour le séchage et à ce que tous les composants soient secs avant d'utiliser l'appareil pour aspirer des poussières sèches.

- Si l'arrêt automatique pour les liquides ne fonctionne pas et que du liquide est aspiré dans le moteur et sort de l'appareil, arrêtez l'appareil. Laissez bien sécher l'appareil.

Après une aspiration de liquide : nettoyez le filtre après l'avoir séché à fond avec l'élément de nettoyage du filtre. Si les électrodes en acier inoxydable sont sales, elles doivent être nettoyées avec une brosse en acier. Nettoyez le réservoir avec un linge humide et séchez-la.

Aspiration de poussières

Aspirez uniquement avec un filtre, un appareil et des accessoires à sec. Si ceux-ci sont humides, la poussière risque de s'y accrocher et les encrasser. Pour l'aspiration à sec, l'utilisation de sacs à poussière est conseillée.

Utilisation comme souffleur

Utilisez le tuyau flexible inséré dans l'orifice de soufflage.

2. Transport

Rangez le tuyau flexible sur le boîtier.

La partie supérieure doit être fixée de façon étanche sur le réservoir - vérifiez que les clips de fermeture sont fermés.

Positionnez l'interrupteur sur "0".

3. Utilisation d'accessoires

Pour l'utilisation des buses larges et/ou du tube, nous conseillons de monter l'embout entre le tuyau flexible et les buses larges/tube d'extension utilisés.

4. Témoin de batterie résiduelle

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle de la batterie en appuyant sur le commutateur d'indicateur de batterie résiduelle pour allumer le témoin de l'indicateur. (Tableau 5)

Il est préférable d'utiliser l'indicateur de batterie résiduelle en tant que guide étant donné qu'il existe de légères différences, par exemple en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.

De plus, l'indicateur de batterie résiduelle peut être différent de ceux équipés sur un outil ou un chargeur.

Tableau 5

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75 %.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

Comme le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle s'affiche légèrement différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie, il faut le considérer à titre de référence.

⚠ PRÉCAUTION

Ne pas infliger un choc violent au panneau d'affichage ni ne le casser. Cela peut provoquer des problèmes.

Témoin indicateur de batterie résiduelle Commutateur d'indicateur de batterie résiduelle

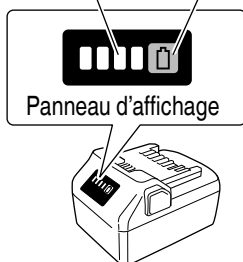


Fig. 14

NETTOYAGE

1. Consignes générales pour le nettoyage

AVERTISSEMENT


Arrêtez l'appareil et retirez la batterie.

Utilisez de l'eau pour nettoyer le réservoir et les accessoires. Nettoyer la partie supérieure à l'aide d'un chiffon humide.

PRÉCAUTION

Cet appareil contient des poussières toxiques. Les opérations de décharge et d'entretien (y compris le vidage des réservoirs à poussière) doivent être effectuées par des techniciens spécialisés revêtus de la tenue et de d'équipement de protection appropriés.

Vidange du bac collecteur

 Pour la classe de poussières L, l'aspirateur peut uniquement être utilisé pour des poussières avec des valeurs limite d'exposition professionnelle > 1mg/m³.

- (1) Positionnez l'interrupteur sur " 0 "
- (2) Retirez la batterie.
- (3) Ouvrez les clips de fermeture. Détachez la partie supérieure de l'appareil du réservoir.
- (4) Inclinez le réservoir.

Éliminer le sac filtrant en fibres

- (1) Positionnez l'interrupteur sur " 0 "
- (2) Retirez la batterie.
- (3) Ouvrez les clips de fermeture. Détachez la partie supérieure de l'appareil du réservoir.
- (4) Retirez le sac d'aspirateur avec précaution.
- (5) La prudence est de mise lors de la manipulation et de l'élimination de poussière.
- (6) Éliminer la poussière conformément aux prescriptions légales.

Nettoyez le filtre avec PressClean

- Nettoyez le filtre en suivant le point " 2. PressClean " à la page 32.

Nettoyez le filtre à la main


- Retirez le filtre en suivant le point " 2. Remplacement du filtre " à la page 34.
- Tapotez de temps en temps le filtre pour déloger la poussière qui a pu s'y accumuler. En cas d'encrassement tenace, le filtre peut être nettoyé avec de l'eau et une brosse douce. Le laisser ensuite bien sécher.

ENTRETIEN ET INSPECTION

AVERTISSEMENT

- Pour l'inspection et l'entretien, veillez à mettre l'interrupteur hors tension et à retirer la batterie.
- Ne travaillez pas avec les mains mouillées. Peut causer un choc électrique ou des blessures.

1. Consignes générales

 Nettoyer l'appareil (voir "NETTOYAGE" à la page 34).

Seuls des techniciens formés peuvent effectuer les entretiens. Pour l'entretien, l'aspirateur doit être démonté, nettoyé et faire l'objet de travaux de maintenance à condition que cela soit possible sans mettre en danger le personnel chargé de l'entretien et d'autres personnes.

Mesures de précaution

Les mesures de précaution adaptées comprennent le nettoyage avant le démontage, l'évacuation locale de l'air avec filtre là où l'aspirateur est démonté, le nettoyage de la zone de maintenance et un équipement de protection individuelle adapté.

Lors de tout travail de maintenance ou de réparation, éliminer tous les objets souillés qui ne peuvent pas être suffisamment nettoyés. Ces objets doivent être placés dans des sachets étanches conformément aux prescriptions applicables à l'élimination de ce genre de déchets.

2. Remplacement du filtre
 - (1) Nettoyez à nouveau le filtre avant de le remplacer " 2. PressClean " à la page 32.
 - (2) Positionnez l'interrupteur sur " 0 "
- Retirez la batterie.

- (3) Ouvrez les clips de fermeture. Détachez la partie supérieure de l'appareil du réservoir.
 - (4) Dévissez les vis au bas de la partie supérieure (Fig. 2 à la page 26) de façon à pouvoir retirer le filtre et le porte-filtre.
 - (5) Enfermez immédiatement le filtre retiré dans un sac en plastique étanche à la poussière et mettez-le au rebut selon la réglementation.
 - (6) Insérez un nouveau filtre dans le porte-filtre et utilisez la vis pour le réinstaller sur l'aspiration. Veiller à ce que le filtre à plis soit correctement installé et fixé.
3. Inspection des bornes (appareil et batterie)
 assurez-vous qu'il n'y a pas de copeaux ou de poussières accumulés sur les bornes.
 À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

⚠ PRÉCAUTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

4. Rangement
 Ranger dans un lieu dont la température est inférieure à 104°F (40°C), et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion
 Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge. Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

5. Entretien et réparation
 Tous les appareils performants nécessitent un entretien périodique ou le remplacement de pièces sujettes à l'usure suite à une utilisation normale. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par UN CENTRE DE SERVICE metabo HPT AUTORISÉ.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil metabo HPT

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter un démarrage intempestif, placer l'interrupteur à la position d'arrêt (OFF) et débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer un quelconque ajustement.
- Toute réparation électrique ou mécanique doit être effectuée par un technicien qualifié. Contacter un centre de service autorisé de metabo HPT.

Réduction de la puissance d'aspiration :

Respectez "NETTOYAGE" à la page 34

- Le filtre est-il encrassé ? - propre.
- Le sac d'aspirateur est-il plein ? - remplacez.
- Le réservoir est-il plein ? - vide.
- Buse, tuyau ou flexible bouché(e) ? - Nettoyer.
- La batterie est-elle faible ? - Chargez/ remplacez la batterie.

L'appareil ne démarre pas :

- La batterie est-elle à plat ? - Chargez/ remplacez la batterie.
- Détection du niveau d'eau actif - videz le réservoir, positionnez l'interrupteur sur " 0 " et redémarrez l'aspiration au niveau " I " ou " II ".

Des particules s'échappent de la sortie :

- Le filtre est-il défectueux ? - Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire (" 2. Remplacement du filtre " à la page 34).

L'appareil s'est arrêté tout seul :

Causes et solutions :

- Batterie presque à plat : (le dispositif électronique évite que la batterie se décharge totalement et subisse des dommages). Si le témoin de capacité clignote après avoir appuyé sur le bouton affichant la capacité de la batterie, cela signifie que la batterie est presque déchargée et qu'elle doit être rechargée.
- La batterie n'est pas insérée correctement : vérifiez et corrigez.
- Une surcharge prolongée de l'appareil entraîne un arrêt automatique dû à la surchauffe. Laissez refroidir l'appareil ou la batterie.
- Détection positive du niveau de l'eau - videz le réservoir, positionnez l'interrupteur sur " 0 " et redémarrez l'aspiration au niveau " I " ou " II ".

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de pièces ou d'accessoires de rechange non conçus pour une utilisation avec cet appareil. Contactez metabo HPT si vous avez des doutes quant à la sécurité d'utilisation d'une pièce ou d'un accessoire de rechange particulier avec votre appareil.

L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.

REMARQUE

Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

ACCESSOIRES STANDARD

RP18DA (NN)	① Tuyau flexible (N° de code 380953).....	1
	② Buse large (N° de code 380951).....	1
	③ Outil pour crevasses (N° de code 380952).....	1
	④ Jeu de tuyaux (N° de code 380955).....	1
	⑤ Rangement d'accessoires (N° de code 380950).....	1
	⑥ Bretelles (N° de code 380949).....	1
	⑦ Filtre HEPA (N° de code 380971).....	1
La batterie, le chargeur de batterie, le couvercle de la batterie et le sac ne sont pas inclus.		

ACCESSOIRES EN OPTION (vendus séparément)

- (1) Batterie (BSL1840M)
- (2) Chargeur de batterie (UC18YFSL)
- (3) Sac d'aspirateur (5 taquets) (N° de code 380954)

REMARQUE

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de metabo HPT.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento del Manual de instrucciones antes de utilizar o realizar el mantenimiento de este aspirador.

La mayoría de los accidentes resultantes del uso y mantenimiento del aspirador son causados por no respetar las normas y precauciones de seguridad básicas. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Los peligros que deben evitarse para prevenir las lesiones corporales o los daños a la máquina se identifican mediante ADVERTENCIAS en el aspirador y en este Manual de Instrucciones.

NUNCA utilice este aspirador de un modo que no haya sido específicamente recomendado por metabo HPT.

SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

ADVERTENCIA indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

PRECAUCIÓN indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

NOTA acentúa información esencial.

USO SEGÚN SU FINALIDAD

Este aspirador es adecuado para aspirar polvo y cuerpos sólidos (pedazos de vidrio, clavos, etc.), salvo material con una temperatura superior a 60°C.

La aspiradora es apta para aspirar líquidos.

Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que no tengan la experiencia y/o los conocimientos debidos, a menos que sean vigilados por una persona encargada de su seguridad o que hayan recibido de ésta instrucciones sobre la utilización del aparato.

Respete siempre las normas nacionales y las indicaciones del fabricante del material.

Este aparato está destinado para un uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas.

No está permitido aspirar polvos que contengan amianto.

No está permitido aspirar polvos inflamables.

No se debe aspirar ningún tipo de disolvente inflamable o explosivo, ni ningún objeto impregnado con disolvente, ni polvos susceptibles de explotar u otras sustancias con una temperatura superior a 60°C. Si no se respeta esta medida de precaución, se corre el peligro de provocar una explosión o un incendio. El aparato no debe utilizarse en las proximidades de gases y sustancias inflamables.

Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.

Se deberán respetar las normas generales reconocidas sobre prevención de accidentes y las indicaciones de seguridad adjuntas.

HEPA FILTER Es adecuada para separar polvo seco, no inflamable y serrín. El índice de separación del filtro HEPA es del 99,95 %.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES


Al utilizar un aparato eléctrico, deben seguirse siempre las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR (ESTE APARATO)


ADVERTENCIA


Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:


RECOMENDACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones de manejo incluidas. Guarde todos los documentos adjuntos para futura referencia; en caso de ceder el aparato a terceros, entréguelo siempre acompañado de estos documentos.
2.  Antes de utilizar el aparato, los usuarios deberán recibir la información, las indicaciones e instrucciones necesarias para el correcto empleo del aparato e información sobre las sustancias para las que es apto, también se incluirá información sobre el método apropiado y seguro para eliminar el material aspirado.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

1.  ¡Para su propia protección y la de su aspirador, respete lo indicado en los párrafos marcados con este símbolo!
2. Bajo ningún concepto está permitido que los niños utilicen este aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que ellos no jueguen con el aparato.
3. ¡Atención! Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato o los que se indiquen en el manual de uso. El uso de otro tipo de accesorios puede afectar a la seguridad del aparato.
4. No deben realizarse otras operaciones distintas a las aquí descritas.

5. No se asumirá responsabilidad alguna por los posibles daños causados por una utilización distinta al propio fin del aparato, un mal uso o una reparación técnicamente incorrecta.
6. No deben ponerse en marcha los aparatos, accesorios incluidos, si:
 - el aparato presenta daños (grietas, roturas),
 - la batería está defectuosa,
 - Se sospecha que se ha producido algún daño invisible (después de una caída).
7. Emplee el equipo solo con la cubierta de la batería cerrada. Mantenga la cubierta de la batería cerrada, incluso cuando la batería no esté insertada. Después de cerrar la cubierta de la batería, compruebe para asegurarse que de que la perilla de la cubierta de la batería se haya enganchado.
8. No dirija la boquilla, la manguera o el tubo hacia personas o animales.
9. No se siente ni se suba nunca sobre el aparato.
10. Coloque la manguera siempre de tal manera que no exista peligro de tropezar.
11. Controle siempre el aparato.
12. La aspiradora no se debe utilizar ni guardar al aire libre.
13. **ATENCIÓN** - Este aparato solo debe utilizarse o almacenarse en interiores.
14. Los ácidos, la acetona y los disolventes pueden corroer las piezas del mismo.
15.  Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento y de limpieza del aparato, y después de su uso, desconectar el aparato y extraer la batería.
16. No utilice limpiadores de chorro de vapor así como limpiadores a presión para limpiar el aspirador.

17. Si el aparato no se limpia durante un periodo prolongado, puede producirse una contaminación por moho, especialmente si se utiliza en zonas donde se procesan alimentos: siempre limpiar y desinfectar el aspirador después de usarlo.
18. No abrir jamás el aparato al aire libre mientras llueva o durante una tormenta eléctrica.
19. No emplear el aparato a temperaturas muy bajas (<-5°C) ni muy altas (>40°C).
20. El aparato no debe ser usado en espacios potencialmente explosivos.
21. Asegurarse de que el aspirador mantenga una posición estable.
22. En el área de aspiración debe haber un intercambio de aire L suficiente, siempre que el aire de escape vuelva al lugar de aspiración. Respete las normas nacionales.
23. ¡PRECAUCIÓN! Este aparato contiene polvo perjudicial para la salud. Los procesos de vaciado y de mantenimiento, incluyendo la eliminación de los depósitos de polvo, deben ser realizados únicamente por personal especializado con el equipamiento de protección correspondiente.
24.  ADVERTENCIA - ¡Advertencia general!
25. ¡PRECAUCIÓN! No utilice el aparato sin haber leído antes las instrucciones de uso.
26. ADVERTENCIA - El personal de servicio debe recibir instrucciones adecuadas sobre como utilizar este aspirador.
27. ADVERTENCIA - si sale espuma o líquido del aparato, desconéctela inmediatamente.
28. ¡PRECAUCIÓN! Limpie los electrodos regularmente y compruebe si presentan daños.
29. El aparato es adecuado para aspirar materiales ligeramente perjudiciales para la salud. El aparato no es adecuado para eliminar del aire el polvo de la madera.
30. El polvo procedente de algunos materiales, como la pintura con plomo o algunos tipos de madera, minerales y metales, puede ser perjudicial para la salud. Tocar o respirar el polvo puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias al usuario o a las personas próximas a él.
Algunas maderas, como la madera de roble o de haya, producen un polvo que podría ser cancerígeno, especialmente en combinación con otros aditivos para el tratamiento de madera (cromato, conservante para madera).

Letrero de advertencia para aparatos con filtro HEPA incorporado:

HEPA FILTER

NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

1. **No bloquee la abertura del aspirador ni el puerto de soplado.**
Si se bloquea la abertura del aspirador, se producirá un aumento anormal de la velocidad de rotación del motor y se podrían dañar los vanos de la sección interior de la unidad o bien producirse lesiones. Además, también se podría sobrecalentar el motor y provocar un incendio.
2. **No vuelque el aparato ni lo utilice de lado. Puede provocar descargas eléctricas o averías.**
3. **No limpie las partes de plástico con disolvente.**
Los disolventes, como gasolina, diluidor de pintura, bencina, tetracloruro de carbono, y alcohol pueden dañar o rajar las partes de plástico. No las limpie con tales disolventes. Limpie las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y después séquelas bien.
4. No utilice el producto si el aparato o los terminales de la batería (soporte de la batería) están deformados.
Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
5. Mantenga los terminales del aparato (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
 - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
 - Durante el uso, procure evitar que las virutas o el polvo del aparato caigan sobre la batería.
 - Al suspender el funcionamiento o después de su uso, no deje el aparato en una zona donde pueda quedar expuesto a la caída de virutas o polvo.
De lo contrario, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
6. Definiciones de los símbolos utilizados en este aparato
 - V voltios
 - corriente continua

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del cargador de baterías puede resultar en lesiones serias o en la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y operación para el cargador de baterías modelo UC18YFSL.
- Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y tenga en cuenta las marcas de precaución de (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.
- El enchufe del cargador de la batería tiene que ser adecuado a la toma de corriente. No modifique el enchufe. Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar del cargador de batería o desenchufarlo. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Para reducir el riesgo de lesiones, cargue las baterías recargables metabo HPT. Otros tipos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.
- La utilización de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede resultar en el riesgo de incendios, en descargas eléctricas, o en lesiones.
- Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador de baterías, tire del enchufe.
- Cerciórese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.

- A menos que sea absolutamente necesario, no deberá utilizarse un cable prolongador. La utilización de un cable prolongador inadecuado podría resultar en el riesgo de incendios y descargas eléctricas.

Cuando tenga que utilizar un cable prolongador, cerciórese de que:

- El enchufe del cable prolongador sea igual en tamaño y forma que el del cargador de baterías;
- El cable prolongador esté adecuadamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
- Que el calibre del cable sea suficiente para el amperaje de CA del cargador de baterías, como se especifica en la Tabla 1.

Tabla 1

CALIBRE (AWG) MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES PROLONGADORES PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

Amperaje nominal de entrada de CA*		Calibre (AWG) del cable			
Igual o superior a	pero inferior a	Longitud del cable, Pies (metros)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

- * Si la entrada nominal del cargador de baterías se indica en vatios en vez de amperios, el amperaje nominal correspondiente se determinará dividiendo el vataje por la tensión, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

- No utilice el cargador de baterías con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
- No utilice el cargador de baterías si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.

12. No desarme el cargador de baterías. Cuando necesite reparación, llévalo a un técnico cualificado. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
13. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpiarlo. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS

Usted deberá cargar la batería antes de utilizar el aspirador. Antes de utilizar el cargador de baterías modelo UC18YFSL, cerciórese de leer todas las instrucciones y precauciones del mismo, de la batería y de este manual.



ADVERTENCIA

USE ÚNICAMENTE BATERÍAS metabo HPT. ¡OTROS MODELOS DE BATERÍAS PODRÍAN ESTALLAR Y CAUSAR LESIONES!

Para evitar el riesgo de lesiones, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:



ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de la batería o del cargador de baterías puede conducir a lesiones serias. Para evitar estas lesiones:

1. **NUNCA** desarme la batería.
2. **NUNCA** incinere una batería, aunque esté dañada o completamente agotada. La batería puede explotar en el fuego.
3. **NUNCA** cortocircuite la batería.
4. **NUNCA** inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación del cargador. Si lo hiciese podría recibir descargas eléctricas o dañar el cargador de baterías.
5. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, y utilícela solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
6. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 32°F (0°C) o superior a 104°F (40°C).
7. **NUNCA** conecte dos cargadores de baterías juntos.

8. **NUNCA** inserte objetos extraños en el orificio para la batería ni en el cargador de baterías.
9. **NUNCA** utilice un transformador elevador para cargar.
10. **NUNCA** utilice una fuente de alimentación de CC para cargar.
11. **NUNCA** almacene la batería ni el cargador de la batería en lugares en los que la temperatura pueda llegar a los 104 °F (40 °C) o superar dicha temperatura, como dentro de una caja metálica o un auto.
12. **NUNCA** esponga la batería ni el cargador de la batería a condiciones de lluvia a humedad.
13. **SIEMPRE** utilice el cargador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalentase y dañase.
14. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.
15. **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar el cargador.

ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si el aspirador se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor del aspirador y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
 - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
 - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
 - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
 - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la esponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
5. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
6. No coloque o esponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
7. Aleje la del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
8. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
9. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
10. No sumerja la batería ni permita que fluidos entren en ella. La entrada de líquidos conductores, como el agua, puede provocar daños que resulten en incendios o explosiones. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, alejado de los materiales combustibles e inflamables. Las atmósferas con gases corrosivos deben ser evitadas.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente.
Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortacircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la cubierta de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortacircuitos. (Ver Fig. 3).**

A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

⚠ **ADVERTENCIA**

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.

- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.

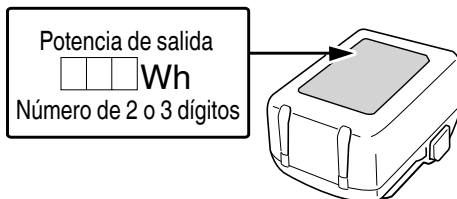


Fig. 1

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
Y
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS USUARIOS
PROPIETARIOS DE ESTE ASPIRADOR!**

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

NOTA

La información contenida en este Manual de Instrucciones está diseñada para ayudarle en el manejo y mantenimiento seguro del aparato.

NUNCA opere, ni intente ningún mantenimiento en el aparato a menos que usted primero haya leído y entendido todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios que difieren de los de su propio aparato.

NOMENCLATURA

1. Aspirador inalámbrico

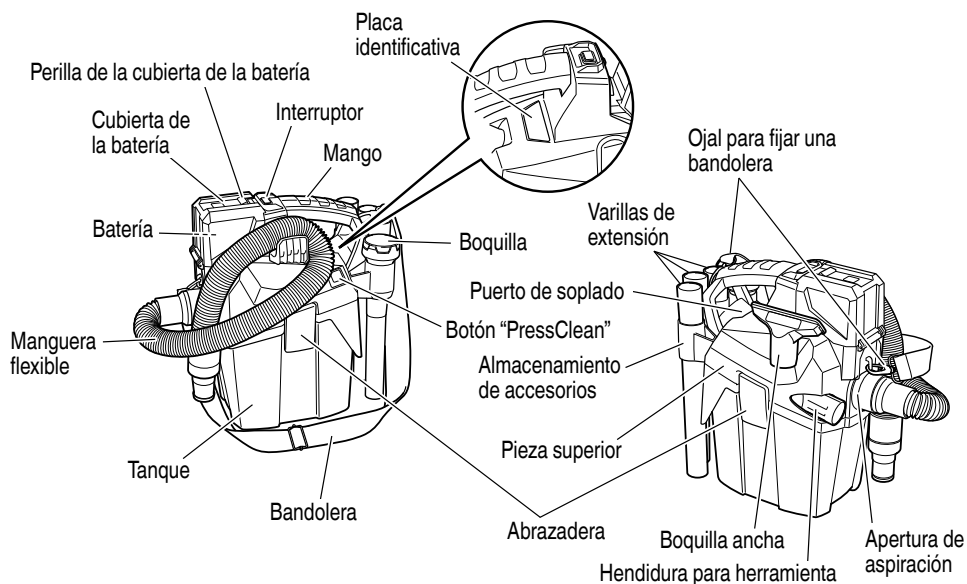
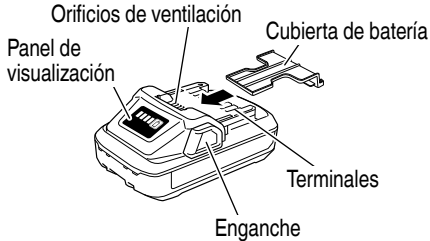


Fig. 2

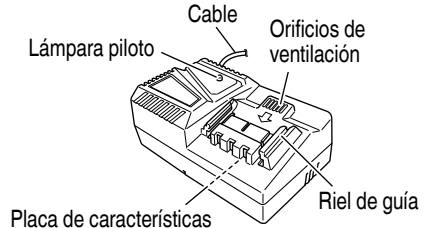
2. Batería
(accesorios opcionales...de venta por separado)



<BSL1840M>

Fig. 3

3. Cargador de baterías
(accesorios opcionales...de venta por separado)



<UC18YFSL>

Fig. 4

ESPECIFICACIONES

1. Aspirador inalámbrico

Elemento		Modelo	RP18DA
Voltaje nominal			18 V
Motor			Motor de CC
Tipo de filtro			HEPA
Aplicación			Tipo húmedo y seco
Velocidad de aspiración	Refuerzo (II)		80 W
	Eco (I)		35 W
Tiempo de funcionamiento	Refuerzo (II)		13.2 min (BSL1840M)
	Eco (I)		22.4 min (BSL1840M)
Vacío máx.			1.6 psi (11 kPa)
Flujo de aire máx.			63.5 cfm (1,800 L/min)
Manguera	diámetro		1-3/16" (30 mm)
	longitud		19-11/16" – 98-15/32" (500 – 2,500 mm)
Clase de protección			IPX4
Detalles-Tanque			1.6 gal (6.0 L)
Detalles-Seco			1.4 gal (5.1 L)
Detalles-Húmedo			0.9 gal (3.5 L)
Batería disponible para esta herramienta			Batería multivoltio, Serie BSL18
Dimensiones (An x La x Al)			8.3" x 13.0" x 15.5" (210 mm x 330 mm x 393 mm)
Peso			10.4 lbs. (4.7 kg) (BSL1840M) 10.8 lbs. (4.9 kg) (BSL36A18) 11.2 lbs. (5.1 kg) (BSL36B18)

2. Cargador de baterías

Modelo	UC18YFSL
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: 120 V CA, 60 Hz
Tiempo de carga (A una temperatura de 68°F (20°C))	BSL1840M: Aprox. 60 min
Tensión de carga	CC 14.4–18 V
Corriente de carga	CC 3.5 A
Peso	1.1 lbs. (0.5 kg)

NOTA

El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

MONTAJE Y OPERACIÓN

APLICACIONES

- Aspirar polvo y cuerpos sólidos (pedazos de vidrio, clavos, etc.), salvo material con una temperatura superior a 60°C
- Aspirar líquidos

DESEMPAQUE

- Desembale con cuidado el aparato.
- Saque los accesorios del tanque antes de trabajar.

MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Forma de instalar la batería.
Tire de la perilla de la cubierta de la batería y abra la tapa.
Insértela siempre al máximo, hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño clic.

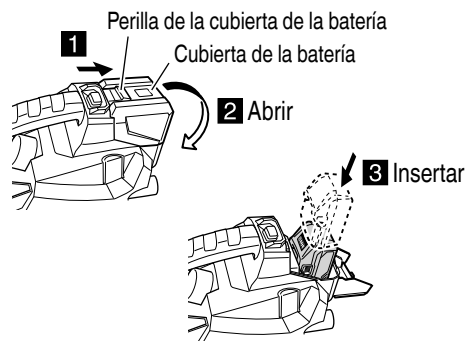


Fig. 5

- Forma de extraer la batería.
Abra la cubierta de la batería y, mientras presiona los 2 cierres (uno en cada lado), deslicela y jale de ella.

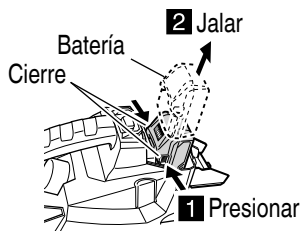


Fig. 6

NOTA

Asegúrese de que la cubierta de la batería esté bien cerrada después de extraer o instalar la batería.

Si entra agua o polvo en el cuerpo de la herramienta o en los terminales de la batería, puede producirse un fallo.

- Si la lámpara piloto no destellea en rojo ni siquiera aunque el cordón del cargador esté conectado a la electricidad, esto indica que el circuito de protección del cargador puede estar activado.

Quite el cordón o desenchúfelo de la electricidad y conéctelo nuevamente luego de 5 minutos aproximadamente. Si esto no causa que la lámpara piloto destellee en rojo, lleve el cargador a un Centro de Servicio Técnico autorizado de metabo HPT.

- Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías. Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.

- (2) Temperatura de las baterías.

Tabla 3

Baterías	Temperatura con la que podrá cargarse la batería
BSL1840M	32°F–122°F (0°C–50°C)

- (3) Tiempo de carga (A 68°F (20°C))

Tabla 4: Tiempo de carga

Batería	Cargador: UC18YFSL
BSL1840M	Aprox. 60 min

NOTA

- El tiempo de recarga puede variar de acuerdo con la temperatura ambiental.
- Si la carga se tarda mucho tiempo
 - La carga tardará más a temperaturas ambiente extremadamente bajas. Cargue la batería en un lugar cálido (en interiores, por ejemplo).
 - No bloquee la rejilla de aire. De lo contrario, el interior se sobrecalentará y reduciendo el rendimiento del cargador.
 - Si el ventilador de refrigeración no funciona, póngase en contacto con un Centro Técnico autorizado de metabo HPT y solicite su reparación.

4. Desconecte el cargador de baterías del tomacorriente.

⚠ PRECAUCIÓN

No desconecte el cable del tomacorriente tirando del mismo.

Cerciórese de tirar del enchufe para desconectarlo del tomacorriente a fin de evitar dañar el cable.

5. Extraiga la batería del cargador de baterías. Sujutando el cargador de baterías con una mano, extraiga la batería del mismo.

NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador de baterías después del uso, y guárdela después.

Descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Como la sustancia química interna de las baterías nuevas o las que no se hayan utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2–3 veces.

Forma de hacer que las baterías duren más

- (1) Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente. Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.
- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas. Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su sustancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

ANTES DEL USO

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de apagar el interruptor y extraer la batería.

- Colocación del almacenamiento de accesorios para varillas de extensión
El almacenamiento de accesorios y dos tornillos de cabeza Philips están en el tanque. Fije el almacenamiento de accesorios a la carcasa del aspirador utilizando los tornillos.

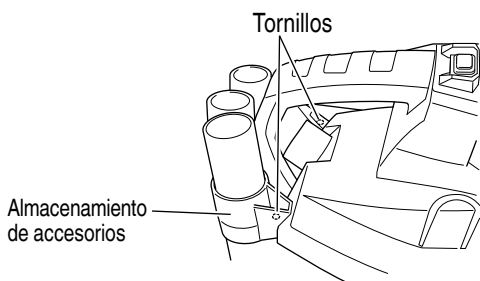


Fig. 8

- Bolsa de polvo
 - Apague el aparato y abra las abrazaderas. Retire la parte superior del aparato del tanque.
 - Introduzca una bolsa de polvo en el tanque. Vuelva a colocar la parte superior y cierre las abrazaderas. Retire la bolsa de polvo para aspirar en húmedo.

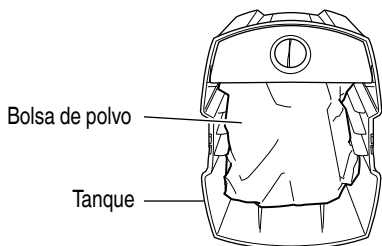


Fig. 9

- Bandolera
En caso necesario, enganche la correa de transporte en ambos ojales, a la izquierda y a la derecha del aparato. Ajuste la bandolera a la longitud deseada.

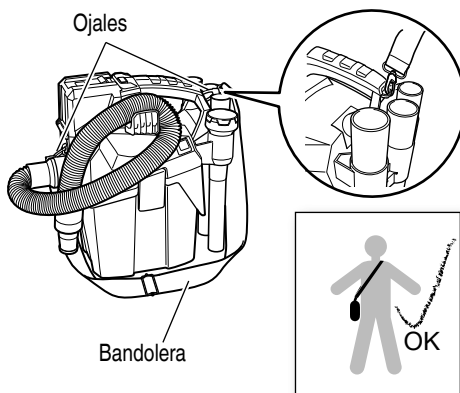


Fig. 10

Transporte:

- ⚠ El aparato debe transportarse únicamente con la bandolera suministrada con el aparato. El aparato NO debe llevarse con la correa para el hombro alrededor del cuello.

EL APARATO

- Conexión/Desconexión (On/Off)
Utilice el interruptor para encender/apagar el aparato.
 - Nivel II:** potencia de aspiración elevada recomendado en superficies perfiladas como, por ejemplo, moquetas
 - Nivel I:** potencia de aspiración media recomendado en superficies lisas
 - Nivel 0:** Off

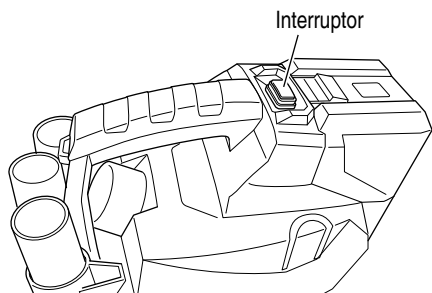


Fig. 11

2. PressClean

Para limpiar el filtro utilizando un fuerte flujo de aire: coloque el interruptor en la posición II, cubra la boquilla o la abertura de succión con la mano y presione el botón varias veces (al menos 3 veces).

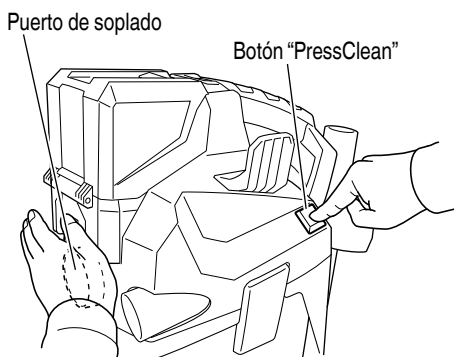
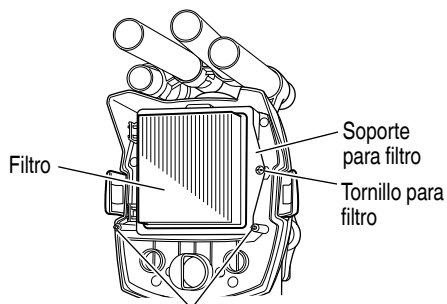


Fig. 12

USO

1. Esta máquina es apta para aplicaciones en seco y húmedas
El aparato no debe encenderse sin el filtro colocado.



Electrodos de acero inoxidable

Fig. 13

Aspiración en húmedo

- Retire la bolsa de polvo para aspirar en húmedo.
 - La máquina se desconecta automáticamente al alcanzar el nivel de agua máximo.
- ⚠ El aparato no se apaga si el tanque está lleno de líquidos no conductores (tales como fluidos de perforación de emulsión, aceites y grasas).

El nivel de llenado debe estar monitoreado continuamente y el tanque debe ser vaciado rápidamente.

NOTA

- Con una aspiración rápida, se puede aspirar menos agua que con una lenta.
- El filtro se moja al aspirar agua. Asegúrese de que haya tiempo suficiente para el secado y de que todos los componentes estén completamente secos antes de utilizar el aspirado en seco.
- Si la separación de agua no funciona, el líquido se aspira al motor y sale agua del aparato, deténgalo. Deje que el aparato se seque lo suficiente.

Tras aspirar en húmedo: limpie el filtro después de secarlo completamente con el elemento de limpieza del filtro. Si los electrodos de acero inoxidable están sucios, se deben limpiar con un cepillo de acero. Limpie el tanque con un paño húmedo y séquelo.

Aspirado en seco

Aspire solo si el filtro, el aparato y los accesorios están secos. Si lo monta cuando aún está húmedo, el polvo podría quedar pegado e incrustarse.

Para aspirar en seco se recomienda utilizar bolsas de polvo.

Uso como soplador

Utilice con la manguera flexible insertada en el puerto de soplado.

2. Transporte

Guarde la manguera flexible en la carcasa.

La parte superior debe estar bien sellada al tanque - compruebe que las abrazaderas estén cerradas.

Coloque el interruptor en la posición "0".

3. Empleo de accesorios

Al utilizar las boquillas anchas y/o el tubo, nosotros recomendamos montar la boquilla entre la manguera flexible y las boquillas anchas/varilla de extensión utilizadas.








4. Indicador de batería restante

Puede comprobar la capacidad restante de la batería presionando el interruptor del indicador de batería restante para encender la lámpara indicadora. (Tabla 5)

Se recomienda utilizar el indicador de batería restante como guía dado que hay ligeras diferencias tales como la temperatura ambiente y el estado de la batería.

Asimismo, el indicador de batería restante podría variar de aquellos equipados en la herramienta o en el cargador.

Tabla 5

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50 % - 75 %.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25 % - 50 %.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25 %.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, contáctese con su distribuidor.

Esta información solo sirve de referencia, teniendo en cuenta que el indicador de batería restante muestra datos distintos en función de la temperatura ambiente y las características de la batería.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al panel de visualización o romperlo. Pueden producirse problemas.

Lámpara indicadora de batería restante Interruptor del indicador de batería restante

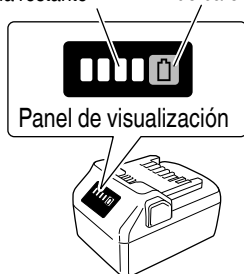


Fig. 14

LIMPIEZA

1. Indicaciones generales de limpieza

ADVERTENCIA

Apague el aparato y retire la batería.


Limpie el tanque y los accesorios con agua.

Limpie la parte superior con un paño húmedo.

PRECAUCIÓN

Este aparato contiene polvo perjudicial para la salud. Las operaciones de descarga y mantenimiento (incluyendo la eliminación de los tanques de recolección de polvo) solo deben ser realizadas por especialistas calificados equipados con la ropa y elementos de protección adecuados.

Vaciado del depósito

 En la clase de polvo L, solo apto para polvo con valores límite de exposición profesional > 1 mg/m³.

- (1) Coloque el interruptor en la posición "0"
- (2) Retire la batería.
- (3) Abra las abrazaderas. Retire la parte superior del aparato del tanque.
- (4) Saque el tanque.

Eliminar la bolsa de filtro de fieltro

- (1) Coloque el interruptor en la posición "0"
- (2) Retire la batería.
- (3) Abra las abrazaderas. Retire la parte superior del aparato del tanque.
- (4) Retire con cuidado la bolsa de polvo.
- (5) Tenga cuidado al tratar y eliminar el polvo.
- (6) Elimine el material aspirado conforme a lo establecido por la ley.

Limpie el filtro mediante PressClean


- Limpie el filtro según se indica en "2. PressClean" en la página 51.


Limpie el filtro de forma manual

- Retire el filtro según se indica en "2. Sustitución del filtro" en la página 53.
- Golpee el filtro de vez en cuando para eliminar el polvo que se haya acumulado en él.


MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

ADVERTENCIA

 **Para la inspección y el mantenimiento, asegúrese de desconectar el interruptor de alimentación y extraer la batería.**

 **No trabaje con las manos húmedas. Puede provocar choques eléctricos o lesiones.**

1. Indicaciones generales

 Limpie el aparato (véase "LIMPIEZA" en la página 53.).

El mantenimiento solo lo puede realizar el personal de mantenimiento capacitado. Para el mantenimiento, será necesario desmontar el aspirador, limpiarlo y mantenerlo hasta donde se pueda, sin causar ningún riesgo al personal de mantenimiento ni a otras personas.

Medidas de precaución

Las medidas adecuadas de precaución implican la limpieza antes del desmontaje, la provisión de sistemas de aireación filtrada local a los que se conectará el aspirador, la limpieza del área de mantenimiento y el equipamiento personal de seguridad adecuado.

Al realizar trabajos de mantenimiento o de reparación deben eliminarse todos los objetos que no puedan limpiarse correctamente. Estos objetos deben ser eliminados en bolsas selladas, de acuerdo con la normativa aplicable para la eliminación de dichos residuos.

2. Sustitución del filtro

- (1) Limpie el filtro nuevamente antes de sustituirlo ("2. PressClean" en la página 51.).
- (2) Coloque el interruptor en la posición "0" Retire la batería.

- (3) Abra las abrazaderas. Retire la parte superior del aparato del tanque.
 - (4) Desatornille los tornillos en la parte inferior de la parte superior (Fig. 2 en la página 45) para poder quitar el filtro y el soporte del filtro.
 - (5) Selle inmediatamente el filtro extraído en una bolsa de plástico hermética al polvo y deséchelo de acuerdo con las normas.
 - (6) Coloque un filtro nuevo en el soporte del filtro y use el tornillo para fijarlo de nuevo en el aspirador. Observe que el filtro plegable esté limpio y correctamente puesto.
3. Inspección de los terminales (aparato y batería)
Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales. En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

⚠ PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales. De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

4. Almacenamiento
Guarde la herramienta en un lugar con menos de 104°F (40°C) y fuera del alcance de niños.

NOTA

Almacenar baterías de ion-litio
Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.
Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.
No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.
Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

5. Mantenimiento y reparación
Todos los aparatos de calidad requerirán eventualmente un mantenimiento o la sustitución de piezas debido al desgaste por el uso normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse **SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO POR metabo HPT.**

Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de metabo HPT

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GUIA DE IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA

- Para evitar sufrir lesiones debido a un arranque accidental, ponga el interruptor en la posición OFF (apagado) y retire el enchufe de la lijadora de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deberán ser realizadas únicamente por técnicos de servicio calificados. Póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado de metabo HPT.

Disminución de la potencia de succión

Respete las indicaciones en el "Limpieza" en la página 53.

- ¿El filtro está sucio? - límpielo.
- ¿La bolsa de polvo está llena? - cámbiela.
- ¿El tanque está lleno? - vacíelo.
- ¿Boquilla, tubos o manguera tapados? - limpiar.
- ¿La batería es débil? - Cargue/sustituya la batería.

El aparato no se enciende:

- ¿Está agotada la batería? - Cargue/sustituya la batería.
- Detección de nivel de agua activo: vacíe el tanque, coloque el interruptor en "0" y vuelva a poner el aspirador en marcha en el nivel "I" o "II".

Aparecen particular en la salida:

- ¿El filtro está defectuoso? - Revise el filtro y sustitúyalo si es necesario ("2. Sustitución del filtro" en la página 53).

El aparato se ha apagado automáticamente:

Problemas y soluciones:

- Batería casi descargada: (la electrónica impide que la batería se descargue totalmente y evita daños). Si el indicador de capacidad parpadea después de pulsar el botón de la batería para mostrar la capacidad de la batería, entonces la batería está casi agotada y debe ser recargada.
- La batería no está insertada correctamente: compruebe y corrija.
- La sobrecarga del aparato durante un período prolongado provoca la desconexión por temperatura. Dejar enfriar el aparato o la batería.
- Detección del nivel de agua activo - vacíe el tanque, coloque el interruptor en "0" y vuelva a poner el aspirador en marcha en el nivel "I" o "II".

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA

UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. Nunca utilice piezas de repuesto o accesorios que no estén previstos para este aparato. Póngase en contacto con metabo HPT si usted no está seguro de si es seguro utilizar una determinada pieza de recambio o accesorio con su aparato.

La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

NOTA

Los accesorios están sujetos a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

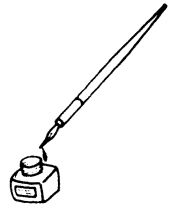
RP18DA (NN)	① Manguera flexible (Nº de código 380953).....	1
	② Boquilla ancha (Nº de código 380951)	1
	③ Hendidura para herramienta (Nº de código 380952).....	1
	④ Conjunto de tubo (Nº de código 380955)	1
	⑤ Almacenamiento de accesorios (Nº de código 380950)	1
	⑥ Bandolera (Nº de código 380949).....	1
	⑦ Filtro HEPA (Nº de código 380971).....	1
La batería, el cargador de baterías, la funda de la batería y la bolsa no se incluyen.		

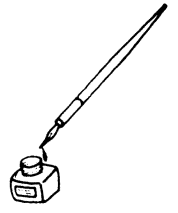
ACCESORIOS OPCIONALES (de venta por separado)

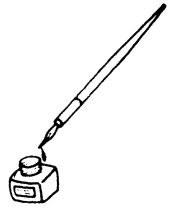
- (1) Batería (BSL1840M)
- (2) Cargador de batería (UC18YFSL)
- (3) Bolsa de polvo (5 piezas) (Nº de código 380954)

NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.









Please contact KOKI HOLDINGS AMERICA LTD. at 1-800-59-TOOLS (toll free), or metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER regarding COLLECTION.



Pour le RAMASSAGE, contacter KOKI HOLDINGS AMERICA LTD. au 1-800-59-TOOLS (appel gratuit), ou UN SERVICE APRÈS-VENTE D'OUTILS ÉLECTRIQUE AGRÉÉ PAR metabo HPT.



Con respecto a la RECOLECCIÓN de baterías, póngase en contacto con KOKI HOLDINGS AMERICA LTD. número 1-800-59-TOOLS (llamada gratis), o con metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER.

Issued by

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

Koki Holdings America Ltd.

1111 Broadway Ave,
Braselton, Georgia, 30517

Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch

3405 American Drive, Units 9-10,
Mississauga, ON, L4V 1T6

307

Code No. C99750161 O
Printed in China